

C3X というレベルは、実際にはありませんが、C3 以下で踊られることがあるが、リストにはないコールを集めたもので、Sue Curtis さんが資料としてまとめました。Sue さんの最後の版は August 31, 1992 のものですが、1993 年 1 月に C3 のリストの改訂が行われ、C3X の代表的ないくつかのコールは、C3A と C3B のリストに入りました。リストにはなくて踊られていたものを集めたものですから、当然のことと言えます。このため、C3X の資料の必要性がなくなっていましたし、いくつかのコールは、もう踊られなくなっています。しかし、この C3X の資料は、いろいろなことが述べられており、とても良い資料です。そこで今回 Sue さんと相談して、C3 以下のリストにはなく、まだ C4 までを含めて踊られるであろうコールだけにして、改訂することとしました。

## C3X Definitions 日本語版

Sue Curtis

Last Revised by Kiyoshi Kikuchi, August 11, 2002

— サンプルにつき省略

第 1 版: H7(1995)-8-16

第 2 版: H14(2002)-7-11

日本語の不具合を修正しました。

— サンプルにつき省略 —

Copyright © 1989, 1990, 1991 Sue Curtis

Copyright © 1992-2012 菊地 紀芳 (Kiyoshi Kikuchi)

目次

1. Brace Yourself . . . . .	1	31. Ferris Concept . . . . .	17
2. Cast a Shadow (from columns) . . . . .	1	32. Fiddle Around . . . . .	18
3. Chain the Glade . . . . .	1	33. Fly Away . . . . .	18
4. Change Lanes . . . . .	2	34. Follow to an Hourglass . . . . .	19
5. Circle to a Two-Faced Line . . . . .	3	35. Go First Class . . . . .	20
6. Clean Sweep . . . . .	3	36. Good and Little/Plenty/Little More . . . . .	20
7. Clear the Way/Centers . . . . .	3	37. Grand Erase . . . . .	20
8. Common Point Concept . . . . .	4	38. Grand Walk and Dodge . . . . .	21
9. Coordinate to a Diamond . . . . .	5	39. Grand Working Concept . . . . .	21
10. Counteract . . . . .	5	40. Hang a Right . . . . .	24
11. Couplet Concept . . . . .	6	41. Hang Loose . . . . .	25
12. Cover Up . . . . .	6	42. Head/Side Corners . . . . .	25
13. Create a Column . . . . .	6	43. Head/Side-liners . . . . .	25
14. Cross Follow Thru . . . . .	7	44. Heads/Sides Step Right . . . . .	26
15. Cross Lockit . . . . .	7	45. Hinge By . . . . .	26
16. Cross Roll to a Diamond . . . . .	8	46. In/Out Roll to a Wave . . . . .	26
17. Cross the Ocean . . . . .	8	47. Interlocked Foursome/Parallelogram . . . . .	28
18. Curl Apart . . . . .	8	48. Interlocked Scoot Chain Thru . . . . .	29
19. Curve . . . . .	9	49. Invert Concept . . . . .	29
20. Cycle and {call} . . . . .	9	50. Like a Squeeze . . . . .	31
21. Deflate . . . . .	10	51. Linear Action but Cross It . . . . .	31
22. Detach . . . . .	11	52. Linear Flow . . . . .	32
23. Diamond Recycle . . . . .	11	53. Linear to a Neighbor . . . . .	34
24. Divi Up . . . . .	12	54. The Lock The Hinge The Top . . . . .	34
25. {call} and Dodge . . . . .	12	55. Lock 'em Up . . . . .	34
26. Double Down . . . . .	13	56. Long Trip . . . . .	35
27. Double Play . . . . .	14	57. Mesh . . . . .	35
28. Double Your Pleasure . . . . .	14	58. Phantom Offset Column Concept . . . . .	36
29. Facing Parallelogram Concept . . . . .	16	59. Outpost . . . . .	37
30. Fan Thru . . . . .	16	60. Pass and Roll the Axle . . . . .	37

61. Phantom Tandem Concept . . . . .	37	93. Tip Toe . . . . .	59
62. Pick and Choose . . . . .	39	94. Trace concept . . . . .	60
63. Plus 1, 2 . . . . .	39	95. Track # . . . . .	61
64. Potpourri . . . . .	40	96. Trade Your Neighbor . . . . .	61
65. Progressive Triangle Concept . . . . .	41	97. Transaction . . . . .	62
66. Quarter Cross . . . . .	42	98. Traveling Apex Concept . . . . .	62
67. Quick Wrap . . . . .	43	99. Triangular Box Concept . . . . .	63
68. Reactivate to a Diamond . . . . .	44	100. Turn and Weave . . . . .	64
69. Replace the Column . . . . .	44	101. Unwrap concept / Move Out . . . . .	66
70. Reverse Explode (lines) . . . . .	45	102. Walk Out to a Column . . . . .	68
71. Rigger Concept . . . . .	45	103. Wheel to a Line . . . . .	69
72. Right and Left By . . . . .	47	104. Who's on First . . . . .	69
73. Run the Top . . . . .	47	105. X Concept . . . . .	70
74. Run the Wheel . . . . .	47		
75. Run Wild . . . . .	48		
76. {call} and Scatter . . . . .	49		
77. Shadow {setup} Concept . . . . .	49		
78. Shadow to a Diamond . . . . .	50		
79. Short Trip . . . . .	50		
80. Single Concentric Concept . . . . .	51		
81. Slim Down . . . . .	52		
82. Snake . . . . .	52		
83. Soft Touch . . . . .	53		
84. Split Phantom Diamonds . . . . .	54		
85. Square Turn Thru . . . . .	54		
86. Steps at a Time variations . . . . .	54		
87. Sterling Chain Thru . . . . .	56		
88. Straight Fire . . . . .	56		
89. Stretch Phantom Lines/Columns . . . . .	56		
90. Tally Ho But {call} . . . . .	57		
91. 3 By 3 Concept . . . . .	58		
92. Tickle . . . . .	58		

## 1. Brace Yourself

Half Breed Thru の後半です。異性が隣にいる体型から、男性が左側にいるカップルは Courtesy Turn を、女性が左側にいるカップルは U-Turn Back をします。

This is the second part of Half Breed Thru. You should be next to a person of the opposite sex. Those people with the men on the left do a Courtesy Turn; those people with the women on the left do a U-Turn Back.

奇数は男性, 偶数は女性として:

Assuming odd numbers are men, even numbers are women:



## 2. Cast a Shadow (from columns)

QS (quarterly selection) であった, Shadow the Column は同じコールです。カラムの1番目と3番目の人は, Cast a Shadow の Ends の動作を行い, 2番目と4番目の人は, Centers の動作を行います。

# Trailers In and Cast a Shadow と覚えても良いでしょう。

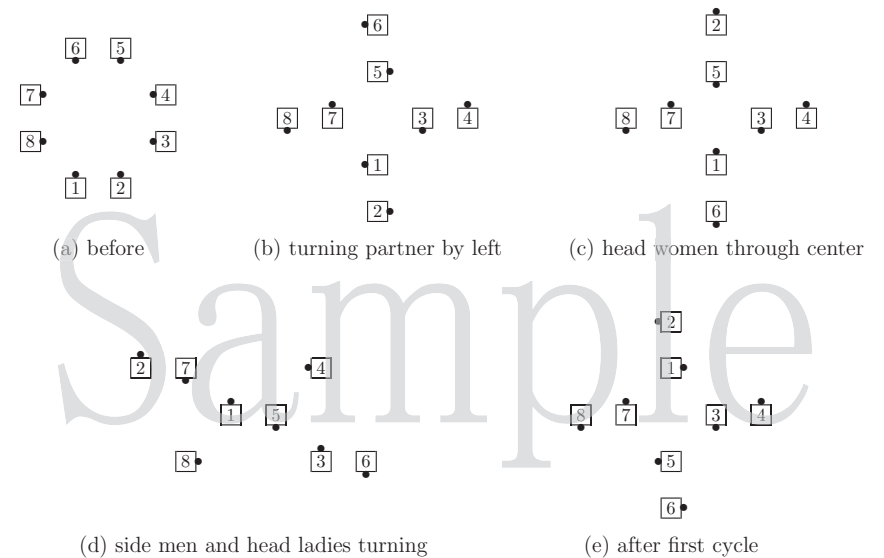
This is also known as Shadow the Column, a quarterly selection. The #1 and #3 dancers in the column do the ends' part of Cast a Shadow, while #2 and #4 do the centers' part.



## 3. Chain the Glade

“Walk all around your corner, turn partner by the left, head ladies center for a Chain the Glade, sides keep turning.” のようにコールされます。Head の女性は中へ入り, お互いに Right Pull by をし, Opposite の男性と Left Pull by をします。その間に, Sides はもう1回余分に Partner と左手で回ります。図 (c) にて, Head の男性は Right Arm Turn a Full Turn をし, その間に Head の女性は Side の男性へ行き, Right Turn Thru をします (図 (d))。Side の女性はその場で辛抱強く待ちます。そして, 全員でオリジナルの Partner へ戻り Left Arm Turn 1/2 をし, Thar で終わります (図 (e))。しかし, 実は Thar で止まるのではなく, もう一度コールを繰り返します。今度は Side の女性が中へ入り, Head と Side のパートを反対にして上記のことを行い Thar で終わります。Courtesy Turn をし, Square Set で終わる記述がありますが, Thar で終わることが行われています。

This is usually called as “Walk all around your corner, turn partner by the left, head ladies center for a Chain the Glade, sides keep turning.” After the introduction, the head ladies go into the center, right pull by with each other, and left pull by with the opposite man, while the sides turn an additional full turn (making it 1 1/2 turns when you include the “turn partner by the left”). Now from diagram (c), the head men right arm turn a full turn while the head ladies go over to the side men and (right) Turn Thru with them (d). The side ladies stand there and wait patiently. Now everyone goes back to their original partner and does a left arm turn 1/2, ending in a thar (e). However, you do not really stop in the thar, you do the call again, this time the heads keep turning (1 more full turn) and the side ladies go into the center, and repeat the above (but switching the heads' and sides' parts). At the conclusion of this part, you stop in a thar. Some sets of definitions describe this call as ending in a squared set (by finishing a Courtesy Turn from the thar), but when I have heard this used, the caller has wanted a thar.



## 4. Change Lanes

Line から, Centers は Any Hand Remake and Spread を, Ends は Circulate and Crossover Circulate をします。

Starting from lines, centers Any Hand Remake and Spread; ends Circulate and Crossover Circulate.



### 5. Circle to a Two-Faced Line

向かい合ったカップルの体型より, Circle Left 1/2 をし, Veer Left をします. コーラーが “Circle to a ...” と言うときに, ダンサーは “...Two-Faced Line” と答えます. Reverse Circle to a Two-Faced Line は mirror image です.

Starting from facing couples, Circle Left 1/2 and Veer Left. This is equivalent to As Couples Touch 1/2. Sometimes the caller will say “Circle ...” and the dancers are expected to join in by saying “... To a Two-Faced Line.” Reverse Circle to a Two-Faced Line is the mirror image.



### 6. Clean Sweep

このコールは4つの部分に分かれます. 向かい合ったカップルより, Circle Left 1/4, Veer Left, Tag the Line, leads Roll Right to a Wave をします. もし, Clean Sweep 1/2 のように Fraction が与えられた場合は, Circle Left を 1/4 でなく, その分だけ行います. Reverse Clean Sweep は mirror image です.

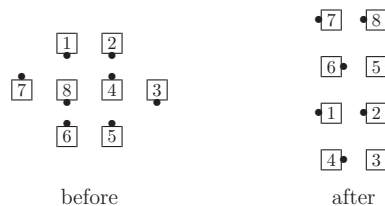
This call has four parts. Starting from facing couples, Circle Left 1/4, Veer Left, Tag the Line, leads Roll Right to a Wave. If a fraction is given (e.g., Clean Sweep 1/2) this means Circle Left this amount instead of 1/4. Reverse Clean Sweep is the mirror image.



### 7. Clear the Way/Centers

1/4 tag setup より, Centers は 2/3 Linear Cycle をし, 外側へ Invert 1/2 をします. Ends は Hinge を 2 回行い, 中へ入るように Vertical 1/2 をし, Counter Rotate 1/4 をします.

On a Clear the Way, starting from a 1/4 tag setup, centers 2/3 Linear Cycle and Invert 1/2 (to the outside). Ends Hinge twice, Vertical 1/2 Tag into the center, and Counter Rotate.



Cross Clear the Way は, オリジナルの Centers が Invert 1/2 の代わりに Cross Invert 1/2 をします. Criss Cross Clear the Way は, オリジナルの Centers が Cross Invert 1/2 をし, オリジナルの Ends は Vertical 1/2 Tag の代わりに Vertical Left 1/2 Tag をします.

On Cross Clear the Way, the original centers do a Cross Invert 1/2 instead of Invert 1/2. On Criss Cross Clear the Way, the original centers do a Cross Invert 1/2, and the original ends do a Vertical Left 1/2 Tag instead of a Vertical 1/2 Tag.

Clear the Centers (または Cross Clear the Centers) では, Centers が Clear the Way (または Cross Clear the Way) を行い, Ends は単に中へ動き, 普通次にすべきコールが与えられます.

On a Clear the Centers (or Cross Clear the Centers), the centers do their part of a Clear the Way (or Cross Clear the Way), and the ends simply move into the center (and are usually given some other call to do).

### 8. Common Point Concept

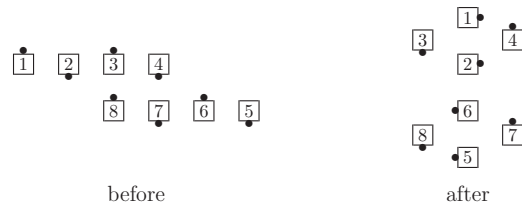
ルールとして, 同じ場所で終わる時は右手をとり, Parallelogram などがつくれます. このような体型から Parallelogram で動くのではなく, 2人が Wave の End の同じ位置を共有していて, もう1つの End は Phantom であるというコンセプトが Common Point です. Common Point diamonds, lines, hourglass などがあります. 次の例では Diamond の1つの Point に2人がいるので, Diamond の場合において Common Point の名前があります. あるコーラーは Common Point でなく “Common Spot” の名前を使います.

The easiest way to think of this concept is to consider what happens when you are dancing a call and two dancers both want to end on the same spot. They would take right hands and a parallelogram would be formed. Suppose that the caller does not want you to work in a parallelogram but instead wants everyone to dance as if the two of you were really on the same spot at the end of your wave, and there is a phantom at the other end. This is the Common Point concept. There can be Common Point diamonds, lines, hourglasses, etc. The name Common Point makes the most sense when the setup is diamonds, as in the first example below, since then there are two people on one point of the diamond. Some callers use the name “Common Spot” instead of Common Point.

Common Point Diamonds, Diamond Circulate:



Common Point Lines, Switch to a Diamond:



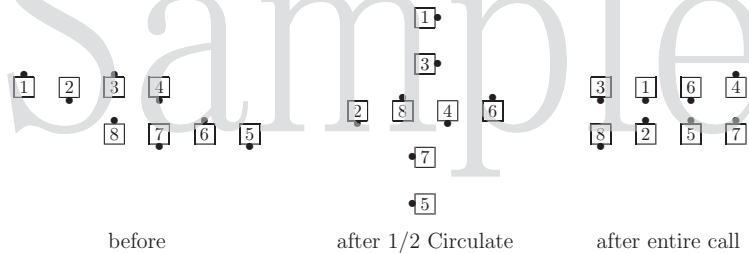
2人が同じ位置で会った後にコールされるだけではありません。例のように1つの位置を2人が占めるような場合でコールされます。

Although I used the idea of two dancers coming to the same spot to explain the concept, do not assume that this concept is only used immediately after two dancers have crashed into each other. It can be called any time you are in the setups shown above, or in any other setups where you could perceive two dancers to be jointly occupying one spot.

Common Point の定義を注意深く当てはめなければならない例です。

Here's an example where you must carefully apply the definition of the call to do it Common Point.

Common Point Lines, Tally Ho:



### 9. Coordinate to a Diamond

Coordinate をし, 新しい Centers が Hinge をします。

Coordinate, and then the new centers Hinge.

### 10. Counteract

Column から, ends は Trade, Split Counter Rotate をします。Centers はセンターで Counter Rotate, trailer Anchor 1/2 をします。Fraction のない場合は, 全員について Trade and Stretched Box Counter Rotate と同じです。

Starting from columns, the ends Trade and Split Counter Rotate. The centers Counter Rotate (in the center), then have the trailer Anchor 1/2. This is equivalent to Trade and Stretched Box Counter Rotate for everyone, as long as the call is not fractionalized.



### 11. Couplet Concept

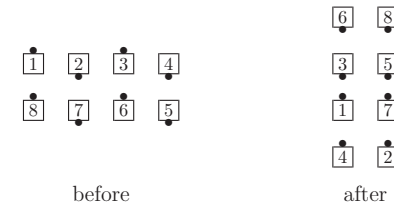
“Own the Couple” の短い言い方です。“Couplet {call1} by {call2}” は, カップルになっている人が {call1} の自分のパートを行い, 他の人が {call2} の自分のパートを行います。As Couples とは違います。単に, 3-and-1 lines などの体型から人を選ぶだけです。Siamese setup からでもコールされます。

This is a short way of saying “Own the Couple.” “Couplet {call1} by {call2}” means those people who are next to each other as a couple (as opposed to a miniwave) do their part of {call1} and the others do their part of {call2}. It does *not* mean to work As Couples; it is just a means of selecting people from setups such as 3-and-1 lines. It can also be called from siamese setups.

### 12. Cover Up

Circulate 1 1/2 をし, Ends は Pass In, Centers は Recycle をします。Waves, lines facing in, lines facing out, eight chain, そしていろいろな T-bone setups からコールされます。

Circulate 1 1/2, then ends Pass In and centers Recycle. This call can be used from waves, lines facing in, lines facing out, eight chain, and various T-bone setups.



Cover Up But {call} では, Recycle の代わりに {call} を行います。

On Cover Up But {call}, replace the Recycle with {call}.

### 13. Create a Column

任意の 16 Matrix より, 内側の Phantom Column にいる人は Two Phantom Column Circulates をします。外側の Phantom Column にいる人は, いる場所によって Two Butterfly

# このコンセプトはキッチンの作で、元々 “Unwrap” でした .

構文は, “{person}, take your {setup}, using {call}, Unwrap {number} です . 指示された人が {call} を {number} 回行います . 他の人は, {setup} にて {person} のオリジナルの位置へ行くまで, Circulate を行い, そこから {call} を始めます . 全員が行う, Circulate と {call} を含んだコールの全ての数は, 常に {number} です . Unwrap the Diamond は, “Trailing Points, take your diamonds, using Column Circulates, Unwrap 3” のように記述することができます .

This is a generalization of Unwrap the Diamond. Originally the name “Move Out” was invented for this, but nowadays “Unwrap” is probably more common. The syntax is “{person}, take your {setup}, using {call}, Move Out (or Unwrap) {number}.” The designated person does the {call} {number} times. The others Circulate in their {setup} until they reach {person}’s original spot, then they start doing {call}. The total number of calls everyone does, including Circulate and {call}, is always {number}. Unwrap the Diamond could be described as “Trailing Points, take your diamonds, using Column Circulates, Unwrap 3.”

Example: #3, take your box, using In Roll Circulates, Unwrap 3

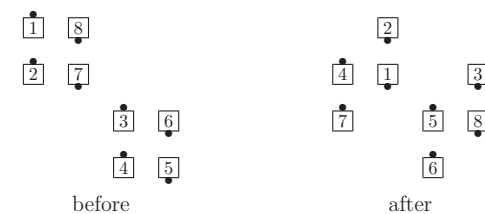


## サンプルにつき省略

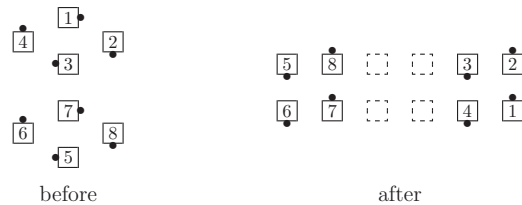
ときどき、あるコールを使って Unwrap をするときで、real people がいる setup からできないコールのとき混乱します . この場合の一般例としてコーラーは、そのコールを行うための普通の wave (もし好むなら center の phantom line で動く) があると考えます . 例えば:

Sometimes people get confused when they are asked to Unwrap using some call, and the call is something that cannot be done from the setup in which the real people are standing. Generally in this situation the caller wants you to pretend you have normal waves in order to do the call (work in the center phantom lines, if you like). For example:

#3 and #7, take your box, using Bias Circulates, Unwrap 2:



#2 and #6, take your diamond, using Triple Box Circulates, Unwrap 3:



Unwrap について考えてきましたが、Unwrap the Magic Diamonds と Magic Unwrap the Diamonds と Magic Unwrap the Magic Diamonds の違いを知っていますか? “Magic Unwrap” は “Using Magic Column Circulates,” を, “the Magic Diamonds” は “take your Magic Diamond” を意味します。ですから、Unwrap the Magic Diamonds では、Magic Diamond Circulates をしますが、普通の Column Circulates をします。Magic Unwrap the Diamonds では、普通の Diamond Circulates をしますが、Magic Column Circulates をします。Magic Unwrap the Magic Diamonds では、全ての Circulate が Magic です。

While we're on the subject of Unwraps, do you know the difference between Unwrap the Magic Diamonds, Magic Unwrap the Diamonds, and Magic Unwrap the Magic Diamonds? “Magic Unwrap” means “Using Magic Column Circulates,” and “the Magic Diamonds” means “take your Magic Diamond.” So on Unwrap the Magic Diamonds, you do Magic Diamond Circulates but normal Column Circulates; on Magic Unwrap the Diamonds you do normal Diamond Circulates but Magic Column Circulates; on Magic Unwrap the Magic Diamonds, all Circulates are Magic.

## 102. Walk Out to a Column

Waves から、trailing center は、2 Phantom Column Circulates をし、2人の leads は、お互いに Single Wheel をします (左の体型からの場合でも、常に右肩で行います)、そして trailing center について行きます。Trailing end は、Press Ahead and Fold をします。3 Split Phantom Column Circulates でもかまいません。

Starting from waves, the trailing center does 2 Phantom Column Circulates, the 2 leads Single Wheel with each other (always passing right shoulders, even if the setup is left-handed) and follow the trailing center. The trailing end does Press Ahead and Fold, or if you prefer, 3 Split Phantom Column Circulates.



Magic Walk Out to a Column では、trailing center は、2 Phantom Column *Magic* Circulates をします。Leads は、Single Wheel をし、普通について行きます。Trailing end は残念ながら、

コールを正しく行うために、遠くの column の end で終わらねばなりません (Press Ahead and Cross Fold か、3 Interlocked Phantom Column Circulates をして)。たぶん、Magic のバージョンをより論理的にするため、Walk Out to a Column のこの人のパートについて、より良い定義があるでしょう。

On a Magic Walk Out to a Column, the trailing center does 2 Phantom Column *Magic* Circulates. The leads Single Wheel and follow as usual. The trailing end unfortunately has to end in the far column to make the call work (by doing Press Ahead and Cross Fold, or 3 Interlocked Phantom Column Circulates). Perhaps there is a better definition of this person's part of Walk Out to a Column so that the Magic version will seem more logical?

## 103. Wheel to a Line

First couple go right, next couple go left です。これはちょうど Turn to a Line のようですが、Twosome でなく As Couples で動きます。またこれは、Triple Wheel の始めの 1/3 です。

First couple go right, next couple go left. This is just like Turn to a Line except that you work As Couples instead of working Twosome. It is also the first 1/3 of Triple Wheel.



Reverse Wheel to a Line は、mirror image です。

Reverse Wheel to a Line is the mirror image.

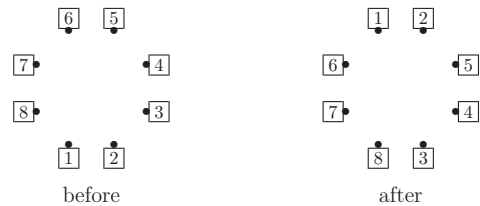
## 104. Who's on First

このコールは、squared set で始まり、squared set で終わります。そしてこれは、asymmetric (非対称) なコールです。#1 couple は、まっすぐに square set の向こうへ歩き、U-Turn Back し(1人で)、#3 position で終わります。オリジナルの #3 position の人は、よけるように corner の位置へ slide over し、他の人全員も #1 position が再び占められるまで、square の回りをずれます。

This call starts and ends in a squared set, and is asymmetric. The #1 couple walks directly across the square and does a U-Turn Back (individually) to end in the #3 position. Those originally in the #3 position slide over to their corners' spots to get out of the way, and force everyone else to slide around the square, until the #1 position is now occupied again. Everyone finishes facing in, in a squared set.

この例では、#1 と #2 が #1 couple と仮定します:

In this example, assume #1 and #2 are the #1 couple:



コーラーは、コールを始める別のカップルを指示することもあります (すなわち, “Who’s on First, couple number 2 go”) . これは number 2 position が向こうへ行くことを意味します (しばしばコールは何回か繰り返されるため, オリジナルの #2 couple である必要はありません) .

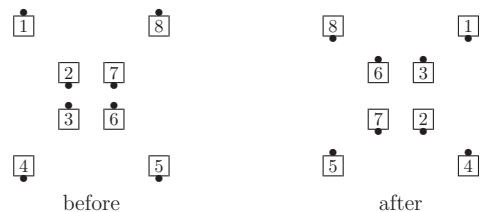
The caller may designate some other couple to start the call (e.g., “Who’s on First, couple number 2 go”). This means those at the number 2 position go across (not necessarily the original #2 couple, since the call is often used several times consecutively).

## 105. X Concept

X Concept は、Butterfly Concept と同じ spot を使い、そしてまた、ちょうど Butterfly Concept のように、column での動きを行います。X と Butterfly の違いは、column の3番目の人が X-Circulate では、cross over しなければならないことだけです。もっと複雑なコールで centers が cross しなければならないことについて、全く不確かなので、X では Circulate 以外はほとんど使われません。

The X Concept uses the same spots as the Butterfly Concept, and also specifies that you work in columns, just as the Butterfly Concept does. The only difference between X and Butterfly is that those people who are #3 in the column must cross over to the other column when they are doing an X-Circulate. Very few calls besides Circulate are used in an X since no one is completely sure when the centers should cross on more complicated calls.

X-Circulate:



## 索引

3 By 3 Concept	58	Grand Working Concept	21
Brace Yourself	1	Hang a Right	24
Cast a Shadow (from columns)	1	Hang Loose	25
Chain the Glade	1	Head/Side Corners	25
Change Lanes	2	Head/Side-liners	25
Circle to a Two-Faced Line	3	Heads/Sides Step Right	26
Clean Sweep	3	Hinge By	26
Clear the Way/Centers	3	In/Out Roll to a Wave	26
Common Point Concept	4	Interlocked Foursome/Parallelogram	28
Coordinate to a Diamond	5	Interlocked Scoot Chain Thru	29
Counteract	5	Invert Concept	29
Couplet Concept	6	Like a Squeeze	31
Cover Up	6	Linear Action but Cross It	31
Create a Column	6	Linear Flow	32
Cross Follow Thru	7	Linear to a Neighbor	34
Cross Lockit	7	Lock 'em Up	34
Cross Roll to a Diamond	8	Long Trip	35
Cross the Ocean	8	Mesh	35
Curl Apart	8	Outpost	37
Curve	9	Pass and Roll the Axle	37
Deflate	10	Phantom Offset Column Concept	36
Detach	11	Phantom Tandem Concept	37
Diamond Recycle	11	Pick and Choose	39
Divi Up	12	Plus 1, 2	39
Double Down	13	Potpourri	40
Double Play	14	Progressive Triangle Concept	41
Double Your Pleasure	14	Quarter Cross	42
Facing Parallelogram Concept	16	Quick Wrap	43
Fan Thru	16	Reactivate to a Diamond	44
Ferris Concept	17	Replace the Column	44
Fiddle Around	18	Reverse Explode (lines)	45
Fly Away	18	Rigger Concept	45
Follow to an Hourglass	19	Right and Left By	47
Go First Class	20	Run the Top	47
Good and Little/Plenty/Little More	20	Run the Wheel	47
Grand Erase	20	Run Wild	48
Grand Walk and Dodge	21		



Shadow to a Diamond	50
Short Trip	50
Single Concentric Concept	51
Slim Down	52
Snake	52
Soft Touch	53
Split Phantom Diamonds	54
Square Turn Thru	54
Steps at a Time variations	54
Sterling Chain Thru	56
Straight Fire	56
Stretch Phantom Lines/Columns	56
The Lock The Hinge The Top	34
Tickle	58
Tip Toe	59
Trace concept	60
Track #	61
Trade Your Neighbor	61
Transaction	62
Traveling Apex Concept	62
Triangular Box Concept	63
Turn and Weave	64
Unwrap concept / Move Out	66
Walk Out to a Column	68
Wheel to a Line	69
Who's on First	69
X Concept	70